Leaflet xử lý rác chính thức của thành phố Okazaki

# Cách bỏ rác thường và rác tài nguyên.

さんあ～る® for iPhone for Android

App Store からダウンロード | GET IT ON Google Play

**Hãy sử dụng phần mềm thúc đẩy phân loại rác「San aru」**

## 3 điều khoản bỏ rác

- Trạm rác được người của Hội khu phố quản lý.
- Để duy trì trạm rác sạch sẽ, xin hãy tuân thủ 3 điều khoản của quy định bỏ rác.

## Điều khoản 1 — Hãy sử dụng túi rác quy định của thành phố Okazaki!

Có 5 loại túi rác theo từng loại rác phân loại.
Ngoài túi rác quy định ra không thể sử dụng các loại túi khác (như túi linon mua hàng...).

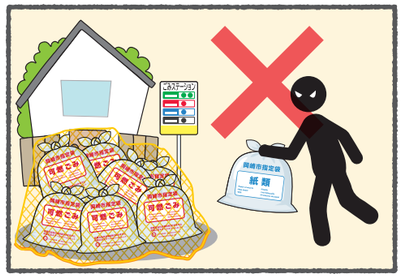
## Điều khoản 2 — Vào đúng ngày thu gom rác, đem bỏ rác trước 8 giờ 30 phút sáng.

Ngày thu gom cho từng loại rác được quy định tuỳ theo khu vực sinh sống!

## Điều khoản 3 — Hãy bỏ rác ra trạm rác đã được quy định cho từng loại rác!

Địa điểm của trạm rác quy định theo từng khu vực sinh sống

Khi không hiểu hãy kiểm tra qua công ty quản lý hoặc hàng xóm.



## Trạm rác tái chế

### Rác nguy hiểm dễ phát nổ
Bật lửa · Bình xịt · Bình gas mini

### Các loại pin
Pin có thể sạc · Pin nút · Pin khô · Pin sạc dự phòng

### Đồ điện gia đình cỡ nhỏ
Thuốc lá điện tử · Máy cạo râu điện tử · Máy chơi game · Bàn chải đánh răng điện

Chỉ những đồ to bằng lòng bàn tay

### Rác có hại
Đo nhiệt kế thuỷ ngân · Đo nhiệt độ thuỷ ngân · Đo huyết áp thuỷ ngân

**Rác nguy hiểm dễ phát nổ**
- Trường hợp bên trong vẫn còn hãy ghi hiển thị là [nokori ari] để dễ nhận biết.

**Rác có hại**
- Cho vào túi linon trong suốt sau đó đem bỏ

Cách tuần 1 lần vào ngày quy định

### Lon rỗng
Lon đồ uống · Các loại lon như lon đồ đóng hộp · Nắp hộp/ nắp chai bằng kim loại

### Chai thuỷ tinh rỗng
Chai thuỷ tinh đựng đồ uống · Chai thuỷ tinh đựng rượu · Chai thuỷ tinh đựng gia vị · Chai thuỷ tinh đựng mỹ phẩm

**Lon rỗng**
- Xả qua nước
- Không làm bẹp

**Chai thuỷ tinh rỗng**
- Xả qua nước
- Chai bia/ chai rượu Nhật 1.8L cũng bỏ vào thùng màu nâu

Cách tuần 1 lần vào ngày quy định

## Trạm rác tái chế

### Chai nhựa Pet
Chai nhựa đựng đồ uống · Chai nhựa đựng shoyu/ các loại rượu (sake/ mirin/ shochu). · Chai nhựa đựng gia vị có chứa thành phần dầu ăn

1. Bóc nhãn mác / tháo nắp
2. Bỏ hết đồ đựng bên trong và xả qua nước
3. Làm bẹp

1 tuần 1 lần vào ngày quy định

### Các loại giấy
Đồ có nhãn hiệu: Hộp đựng bánh kẹo · Túi giấy · Cốc giấy · Bao bì giấy

Đồ nguyên liệu phần lớn được làm từ giấy: Phong bì · Bưu thiếp · Giấy in · Lõi giấy vệ sinh và lõi màng bọc thực phẩm

- Tuyệt đối không được nếu cho đồ bị dơ bẩn vào!
- Tuyệt đối không được nếu cho đồ không phải là giấy vào!

Hộp đựng bị dơ · Tã giấy/ khẩu trang giấy

1 tuần 1 lần vào ngày quy định

### Các loại nhựa
Đồ có nhãn hiệu: Cốc mỳ/ cốc pudding Hộp đựng sữa chua v.v.. · Bao bì thực phẩm Túi linon/ túi mua hàng · Khay đựng trứng/ natto · Chai đựng dầu rửa bát, dầu gội v.v..

Đồ nguyên liệu phần lớn được làm từ nhựa: Móc quần áo · Kẹp quần áo · Xô nhựa · Can nhựa · CD/ DVD · Miếng xốp

- Tuyệt đối không được nếu cho đồ bị dơ bẩn vào!
- Tuyệt đối không được nếu cho pin/ thiết bị điện gia đình vào!

Hộp đựng bị dơ

1 tuần 1 lần vào ngày quy định

## Trạm rác không cháy

### Rác không cháy
Các loại kính · Các loại gốm sứ · Sản phẩm kim loại · Nồi/ ấm đun nước · Ô/dù · Gương · Giấy bạc bọc thực phẩm/ sản phẩm nhôm · Can 18L · Dao cạo râu/ đồ sắc bén · Chai thuỷ tinh vỡ

- Tuyệt đối không được nếu cho pin/ bình xịt vào!
- Các loại kính và đồ sắc nhọn bọc lại bằng giấy và ghi hiển thị bên ngoài cho dễ nhận biết.

Cách tuần 1 lần vào ngày quy định

## Trạm rác cháy

### Rác cháy
Rác nhà bếp · Cỏ/ cành cây · Da động vật · Tã giấy · Đồ đựng bằng giấy dơ · Đồ đựng bằng nhựa dơ · Vải bị dơ

- Hãy làm khô nước rác nhà bếp.
- Đồ nhọn (que xiên...) bọc lại bằng giấy và ghi hiển thị bên ngoài cho dễ nhận biết.

1 tuần 2 lần vào ngày quy định

Phụ trách: Phòng xử lý rác Ban môi trường thành phố Okazaki ☎ 0564-23-6530

R6.12

# Rác tài nguyên

## Nếu biết sẽ rất có ích!

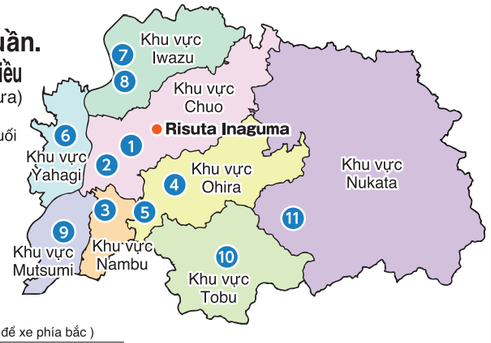
# Địa điểm thu gom các loại

## Cơ sở thu gom rác tổ chức tại tòa thị chính, shiminsenta

### Ngày giờ thu gom

**Chủ nhật hằng tuần.**
**Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều**
(Thực hiện cả khi trời mưa)

※Trừ khi có mưa bão lớn, cuối năm đầu năm.




### Địa điểm thu gom rác

1. **Tòa thị chính** (Tòa đề xe hướng đông Bãi đề xe phía bắc )
2. **Chuo siminsenta** (Kamimutsuna 3 chome)
3. **Nambu nyujihoikuen** (Ngay bên cạnh chi nhánh Nambu shiminsenta )
4. **Ohira shiminsenta** (Ngay bên cạnh văn phòng ủy ban Ohira)
5. **Konensha senta okazaki Bãi để xe phía nam** (Miaicho)
6. **Yahagi shiminsenta** (Utocho)
7. **Iwazu shiminsenta** (Iwazucho)
8. **Hokubu chiiki koryusenta** (Ngay bên cạnh văn phòng ủy ban Iwazu)
9. **Mustumi shiminsenta** (Ngay bên cạnh văn phòng ủy ban Mutsumi)
10. **Tobu shiminsenta** (Ngay bên cạnh văn phòng ủy ban Tobu)
11. **Văn phòng ủy ban Nukata** (Kashiyamacho)

## Trạm rác tài nguyên tổng hợp RiSUTA Inaguma

### Ngày giờ thu gom

**Hằng ngày** ※Cả thứ bảy và ngày nghỉ

**Từ 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều**
(Thực hiện cả khi trời mưa)
※Trừ khi có mưa bão lớn, cuối năm đầu năm.

### Địa điểm thu gom rác

**〒444-0071**
Inaguma cho aza 7 chome 17 banchi 1

Ở Risuta Inaguma thực hiện thu gom **hằng ngày tất cả các loại rác tài nguyên**.

Tại cơ sở thu gom và Risuta Inaguma thực hiện thu gom các hạng mục như bên dưới

**Vì không tiếp nhận** thu gom các loại **rác cháy** **rác không cháy** **rác lớn** xin hãy chú ý.

| Hạng mục thu hồi | Cách bỏ rác | Cơ sở thu gom | RiSUTA Inaguma |
|---|---|---|---|
| **Giấy báo** Giấy báo,Tờ rơi đi kèm báo | Buộc lại bằng dây | ○ | ○ |
| **Tạp chí** Tạp chí,Catalogue,Sách, Sách giáo khoa,Pamphlet | Buộc lại bằng dây | ○ | ○ |
| **Bìa cát tông** Bìa cát tông,Các loại hộp giấy | Buộc lại bằng dây | ○ | ○ |
| **Vỏ hộp sữa tươi** Vỏ hộp sữa tươi (Là hộp giấy bên trong màu trắng) | rửa sạch và cắt chải rộng ra | ○ | ○ |
| **Chai nhựa Pet** | Tháo nắp/ bóc nhãn và làm bẹp | ○ | ○ |
| **Bóng huỳnh quang Pin khô** | Cho vào thùng thu hồi | ○ | ○ |
| **Pin có thể sạc cỡ nhỏ Pin nút** | Cho vào thùng thu hồi | ○ | ○ |
| **Đồ điện gia dụng cỡ nhỏ** Máy móc hoạt động bằng pin hoặc điện | Cho vào thùng thu hồi | ○ | ○ |

| Hạng mục thu hồi | Cách bỏ rác | Cơ sở thu gom | RiSUTA Inaguma |
|---|---|---|---|
| **Các loại giấy** | Rửa qua nước | ✕ | ○ |
| **Các loại nhựa** | Rửa qua nước | ✕ | ○ |
| **Lon rỗng** | Rửa qua nước | ✕ | ○ |
| **Chai thuỷ tinh rỗng** | Xả qua nước | ✕ | ○ |
| **Rác nguy hiểm dễ phát nổ** | Dùng hết. | ✕ | ○ |
| **Rác có hại** | Cho vào túi | ✕ | ○ |
| **Dầu ăn bỏ** | Cho vào chai. | ✕ | ○ |

Điện gia dụng cỡ nhỏ có một số hạng mục không thể thu gom.
(Tivi/ tủ lạnh/ máy tính/ điện gia dụng cỡ to v.v..)

# Rác lớn

Đồ dùng gia đình | Giường | Xe đạp | Bánh xe | Pin | v.v..

※Bánh xe ôtô/ xe máy, pin kể cả có kích thước cho vào vừa túi rác quy định cũng là「rác lớn」.

## Cách bỏ rác 1 — Trực tiếp chở tới
(Đem tới trung tâm clear bằng xe của gia đình)

**Lệ phí xử lý** **Đến 10kg là 200 yên**
(sau đó cứ 10kg tính thêm 200 yên)

**Địa điểm đem tới**

### Chuo clean center
**☎0564-27-7153**
〒444-3171 Idacho aza nishinagareishi 2 banchi 1

Đồ có thể chở tới: Cháy được | Không cháy được | Cồng kềnh (Để cháy/ Không dễ cháy) | Nguy hiểm Có hại | Loại tài nguyên

Từ thứ hai ~ thứ sáu (Bao gồm cả ngày lễ) Từ 8h30 sáng ~ 4h chiều
Thứ bảy (Bao gồm cả ngày lễ) Từ 8h30 sáng ~ 11h30 chiều

### Hatcho clean center
**☎0564-22-5436**
〒444-0922 Hatcho minami machi aza tatejima 2 banchi 1

Đồ có thể chở tới: Cháy được | Cồng kềnh (Chỉ loại dễ cháy) | Nguy hiểm Có hại | Loại tài nguyên (Chỉ loại có kích thước nhỏ)

Từ thứ hai ~ thứ sáu (Bao gồm cả ngày lễ) Từ 8h30 sáng ~ 4h chiều
Thứ bảy (Bao gồm cả ngày lễ) Từ 8h30 sáng ~ 11h30 chiều

### Khu vực xử lý cuối cùng phế liệu thông thường phía bắc
**☎0564-27-7101**
〒444-2112 Higashi achiwacho aza ooiri 1 banchi 36

Đồ có thể chở tới: Đồ chôn lấp
- Các loại kính
- Các loại gốm sứ
- Bê tông
- Khối bê tông
- Gạch
- Đất cát v.v..

Từ thứ hai ~ thứ sáu (Bao gồm cả ngày lễ) Từ 8h30 sáng ~ 4h chiều

## Cách bỏ rác 2 — Thu rác từng nhà có phí.
(Thu rác từ địa điểm chỉ định trong khu đất của gia đình)

**Cách 1 — Hẹn trước** Có thể hẹn qua điện thoại hoặc online

**Điện thoại tới Trung tâm đăng kí rác lớn**
**☎0564-22-2000**
Thời gian đăng kí
**Từ thứ hai ~ thứ sáu**
※Trừ ngày lễ/ cuối năm đầu năm
**Từ 8h30 sáng ~ 5h15 chiều**

**Hẹn online**
24h/24h 365 ngày có thể dễ dàng đăng kí bằng máy tính và điện thoại thông minh bất cứ lúc nào.

- Hãy cho chúng tôi biết địa điểm muốn thu rác, loại rác muốn thu (chiều cao, chiều ngang, chiều sâu, đại khái độ nặng)
- Chúng tôi sẽ hướng dẫn bạn số đăng kí, chi phí thu rác, ngày thu rác.

**Cách 2 — Thanh toán phí thu rác** **Mua tem dán rác lớn**

- Hãy mua「tem dán rác lớn」trước ngày thu rác đã hẹn.
- 「Tem dán rác lớn」không thể hoàn trả lại.

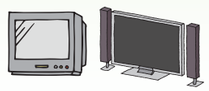
**Cách 3 — Vào ngày thu rác** **Đem rác ra địa điểm đã chỉ định**

- Hãy ghi số đăng kí vào「tem dán rác lớn」.
- Dán「tem dán rác lớn」ở chỗ dễ thấy trên rác lớn.
- Đem rác ra địa điểm chỉ định trước 8h30 sáng vào ngày thu gom rác.
- Quy tắc, đứng giám sát là không cần thiết.

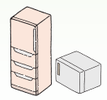
Trường hợp xử lý 4 hạng mục rác điện gia đình (tivi, tủ lạnh, máy giặt, điều hòa) thì cần phải đứng giám sát vào giờ đã được chỉ định.

# 4 hạng mục rác điện gia đình

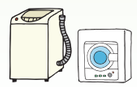
**Khi muốn xử lý tivi/ tủ lạnh và tủ đông/ máy giặt và máy sấy quần áo/ điều hoà thì phải trả lệ phí tái chế.**



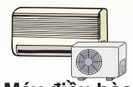
**Tivi**
(loại CRT, tinh thể lỏng, tivi OLED, tivi plasma)
**2.700 yên** (Chưa thuế)



**Tủ lạnh và tủ đông**
**4.300 yên** (Chưa thuế)



**Máy giặt và máy sấy quần áo**
**2.300 yên** (Chưa thuế)



**Máy điều hòa**
(Bao gồm cả máy đặt bên ngoài)
**900 yên** (Chưa thuế)

※Tuỳ theo độ to và hãng sản xuất mà lệ phí tái chế sẽ khác nhau một phần.
※Lệ phí có thể kiểm tra từ trang chủ của trung tâm phiếu tái chế đồ điện gia đình.

## Cách 1 Nhờ cửa hàng bán lẻ điện gia đình

Nhờ cửa hàng đã mua sản phẩm (cửa hàng mua sản phẩm mới) thu giúp.

**Chi phí** **Lệ phí tái chế + lệ phí thu gom và vận chuyển**
(có khác nhau tuỳ theo từng cửa hàng)

## Cách 2 Đem tới địa điểm giao dịch chỉ định

Bước 1 Thanh toán lệ phí tái chế tại bưu điện ※Cần phải thanh toán phí chuyển khoản
Bước 2 Mang tới địa điểm giao dịch đã chỉ định (bản đồ bên phải).

**Chi phí** **Lệ phí tái chế**

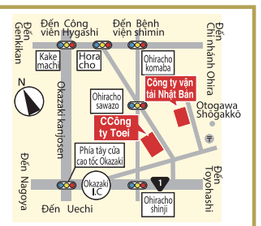
## Cách 3 Nhờ thành phố thu giúp.

Bước 1 Thanh toán lệ phí tái chế tại bưu điện ※Cần phải thanh toán phí chuyển khoản
Bước 2 Gọi điện tới trung tâm đăng kí rác lớn (0564-22-2000), hẹn địa điểm thu rác/ ngày thu rác.
Bước 3 Thu hồi vào ngày giờ đã chỉ định

**Chi phí** **Lệ phí tái chế + lệ phí thu gom và vận chuyển**
(1 cái 2400 yên)

### Địa điểm giao dịch chỉ định

※Thứ 7, chủ nhật cũng có trường hợp nghỉ không theo định kì. Hãy liên lạc trực tiếp.




**Công ty Toei**
Văn phòng kinh doanh okazaki ( Ohira-cho aza tateishi 16 banchi 1 )
**☎0564-65-5181**
Thời gian đăng kí: Thứ 2 ~ thứ 7 (Trừ chủ nhật, ngày lễ/ obon/ tết)
Sáng từ 8h~trưa, chiều từ 1h~4h

**Công ty vận tải Nhật Bản**
Địa điểm giao dịch chỉ định Okazaki (Ohira-cho aza nishiueno 107 banchi)
**☎0564-73-7755**
Thời gian đăng kí: Thứ 2 ~ thứ 7 (Trừ chủ nhật, ngày lễ/ obon/ tết)
Sáng từ 9h ~ trưa , chiều từ 1h ~ 4h30p